

# 承租住宅物業： 租客需要知道什麼

卑詩省金融服務管理局 (BC Financial Services Authority) 是個法定監管機構，其工作目標是確保房地產專業人員具備相關技能和知識，可為您提供高水準的服務。所有房地產專業人員都必須遵守那些有助保障消費者（例如您）的規則。我們隨時樂意幫助您了解自己作為房地產消費者有什麼權利。

**把這份資料單張留作參考。**

按照監管規定，房地產專業人員在為您提供服務之前，必須先向您提供這份消費者資料。

這份由卑詩省金融服務管理局提供的資料解釋，當您在考慮承租物業的時候，房地產專業人員扮演什麼角色。

給您這份表格的房地產專業人員，是這個住宅出租物業的業主的代表。

雖然這名房地產專業人員能向您作為這個出租物業的準租客提供一些有限度的服務，但他要對業主負起忠誠的責任，並且必須以業主的最佳利益行事。

這份表格列明這名房地產專業人員能和不能為您作為這個出租物業的準租客做什麼。

## 他不能：

- ✗ 就要包括在租約內的條款與細則為您提供意見
- ✗ 代表您進行洽談
- ✗ 讓您得知業主的機密資料

## 他能：

- ✓ 分享有關出租物業市場的統計數字和一般資訊
- ✓ 為您提供標準表格和合約，例如承租申請書及/或租約
- ✓ 安排視察物業
- ✓ 協助您填妥租約
- ✓ 向其客戶傳達您的訊息及提交您的報價

由於這名房地產專業人員是以業主的最佳利益行事，他有責任讓業主得知重要資訊，假如這些資訊是由您披露的，包括您的動機、您的經濟條件，以及您屬意的條款與細則等等。

可從以下網址找到有關租客和房東的權利與責任的資訊：

- 卑詩省住宅租務處 (BC Residential Tenancy Branch) : [gov.bc.ca/landlordtenant](http://gov.bc.ca/landlordtenant)
- 租客資源及諮詢中心 (Tenant Resource and Advisory Centre) : [tenants.bc.ca](http://tenants.bc.ca)

作為準租客，您應該考慮就承租物業尋求獨立專業意見。

# 承租住宅物業：租客需要知道什麼

《住宅租務方面的披露》

這是遵從《房地產服務規則》(Real Estate Services Rules) 的第54及55節要求的必須披露表格。該名房地產專業人員必須向您提供《承租住宅物業：租客需要知道什麼》這份資料單張，以及這份披露表格。

## REAL ESTATE PROFESSIONAL DISCLOSURE DETAILS

I disclose that I represent the owner of this rental property. I cannot represent you or act on your behalf.

Name

Team name and members. *The duties of a real estate professional as outlined in this form apply to all team members.*

Brokerage

Signature

Date

Rental property address

Notes:

### CONSUMER ACKNOWLEDGMENT:

This is NOT a contract

I acknowledge that I have received the **Renting Residential Property: What Tenants Need to Know** consumer information page and this disclosure form.

I understand that the real estate professional named above is not representing me as a client or acting on my behalf in this transaction.

Name (optional)

Name (optional)

Initials (optional)

Date

Initials (optional)

Date

除非特別要求，否則毋須向卑詩省金融服務管理局提供此披露表格的副本。